

揮杆藍海 Swinging in Blue Ocean

斐濟
Fiji

南太平洋高爾夫秘境

Laucala island resort

位於南太平洋小島上的Laucala度假飯店，以充滿原始醇味的島嶼風情，提供如伊甸園般的隱密度假空間；在海洋與自然風土中，化身為最悠閒舒適的高球度假天堂。

Located on the small island of South Pacific, Laucala Island Resort provides a paradisiacal private vacationing space with the primitive island amorous feelings, which transforms into the most relaxed and comfortable golf resort paradise amongst the ocean and the nature.

撰文 / Liliias 英譯 / 陳怡樂 圖片提供 / Laucala Island Resort



這裡有著綿延不絕的潔白沙灘、靜謐遼闊的藍綠色海洋，還有壯麗的懸崖峭壁及迷人的熱帶島嶼風情，這有如風景明信片般美麗悠閒的景致，就在斐濟的Laucala度假飯店之中。

Laucala度假飯店共提供有25間獨棟別墅，分別依設計風格及所在位置，而區分為半島別墅、高原別墅、海草別墅等。每一棟獨立的度假別墅，都享有極佳的視野及寬廣的活動空間，除了一望無際的海景，別墅內亦都附設有迎向海洋的私人泳池，讓人能盡情享受與大地同在的池畔時光。此外，飯店的所有建材全都取材自當地，如藤、木等建材的使用，讓空間中自然流露出關於島嶼的原生氣息；搭配上融合斐濟人文特色的設計風格，鮮明卻又宜人的Laucala度假風情，便在海洋的環繞中誕生。

Here exists the endless, pure white beach, the tranquil bluish green ocean, as well as the magnificent cliffs and the attractive tropical island amorous feelings, and this beautiful and relaxing atmosphere which appears on postcards is right here at the Laucala Island Resort in Fiji.

Laucala Island Resort provides 25 independent villas, each with unique style of design depending on its location, which are separated into peninsula villa, highland villa and kelp villa etc. Each of the independent villa hold brilliant field of views as well as spacious activity area. Besides the vast ocean view, the villas are equipped with private swimming pool facing the ocean, allowing guests to enjoy being with nature. In addition, all building materials of the hotel are obtained from the local, such as the application of vines and wood, which enables the primitive atmosphere of the island to spread spontaneously in the spacing. With the design style of Fijian cultural characteristics, the bright yet pleasant Laucala resort temperament is born under the encircling of the ocean.

2. 飯店就位於島嶼北端，直直望向湛藍的太平洋。The resort is located in the north of the island, looking straight into the blue Pacific Ocean.

3. 飯店房間的空間佈置與設計，完全融合了當地的自然地景元素。The interior of the hotel blends completely with the local natural landscapes.

4. 5. 飯店的高球俱樂部提供最最高規格的課程服務。The golf club of the hotel provides the best session services.





6. 與山海相望的私人泳池。The private pool looking out to the ocean.

7. 飯店內最隱密奢華的半島別墅。The most private and luxury peninsula villa in the resort.

在這座遺世獨立的幽靜小島上，Laucala度假飯店完全堅持採用自家農場所種植的有機蔬菜，連牛、羊、豬、雞等牲畜都是自家養殖，妥善利用這座島嶼的天然資源，提供給每一位來訪的貴賓最天然原始健康的有機天然食材。

On this independent, forgotten and tranquil island, Laucala Island Resort insist on adopting organic vegetables planted via ecological engineering, even livestock such as cows, lambs, pigs and chicken are self bred, utilizing adequately the natural resources of this island, providing every guest here the most natural, original and healthy organic food.



8. 露天酒吧區提供有舒適的藤製躺椅。Open-air bar area with comfortable deck chair made of vines.

9. 空間設計融合傳統斐濟人文風情。The room which blends with the traditional architecture design.



Laucala度假飯店在設計規劃之初，便以保留小島原有個性特質為前提，因此當飯店決定要設計一座高規格的18洞高爾夫球場時，重點便放在如何讓球場與當地自然地景全然相融上。由於Laucala小島本身擁有火山、沙丘、植栽農墾區等不同地形，因此建成後的球場，也就順勢有了不同的展現層次與揮杆難易度。這座與海相鄰的球場，不僅能符合職業選手的揮杆需求，同時也能滿足業餘學習者的度假休閒。飯店亦規劃有配套的高爾夫課程，讓前往度假的球友能依需求選用。

Conserving the island's original characteristics is a prerequisite to Laucala Island Resort during the beginning of the design plan, thus, when the hotel decided to design a premium 18-hole golf course, the emphasis was placed on how to completely blend the golf course with the natural landscape. Due to the fact that the island itself consists of different landscapes such as volcano, sand hill and farming area, thus the completed golf course has various performing and swinging levels. This golf course which is next to the ocean does not only fulfill the needs of professional golfers, but can also satisfy the vacationing needs of amateur learners. The hotel is also arranged with golf learning session, enabling guests here to select upon their needs.

揮杆極致原野
頂級高球度假天堂

Luxury Golfing Paradise

在原始生態豐沛鬱鬱的高球度假村中，除了享有尊貴舒適的住宿品質、回歸自然的生活體驗，更能盡情享受充滿變化與挑戰的揮杆樂趣，從遺世獨立的海角樂園，到與山脈沙漠為伍的曠野綠洲，從斐濟的Laucala Island Resort、南非的Fairmont Zimbali Lodge，到美國的The Ritz-Carlton Dove Mountain，完美的高球度假之旅，盡在貼近自然的頂級天堂之中。

In the golf holiday resorts, situated in the most pristine natural environment, apart from enjoying luxury, comfortable accommodation, one can also experience the exhilarating fun of golf at the dramatic, challenging courses. From the secluded seaside paradise, to the oasis in the desert, we take you on a journey to the Laucala Island Resort in Fiji, the Fairmont Zimbali Lodge in South Africa, and the Ritz-Carlton Dove Mountain in the US. Perfect golf vacations take place right here in the natural, luxury paradises.

撰文 / Lilia 英譯 / 陳建廷 圖片提供 / Laucala Island Resort